Relè di chiamata 12V ac/dc

Signal relay 12V ac/dc
Relais d'appel 12V ac/dc
Relé de llamada 12V ac/dc
12 V rufrelais ac/dc

CE

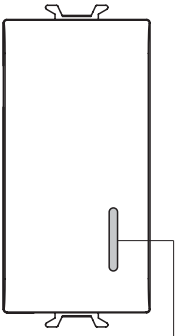


GW 10 726
GW 12 726
GW 14 726

n° 1 mod.

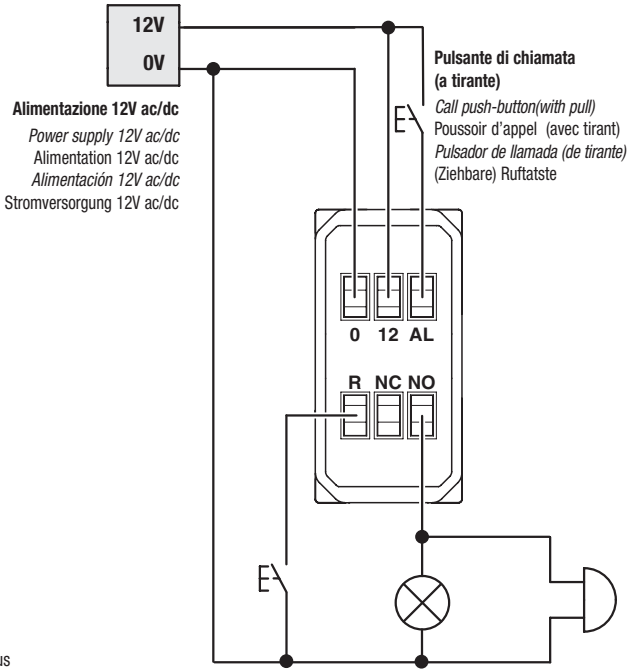
Schema di collegamento - *Wiring diagram* - Schéma de branchement - *Esquema de conexión* - Anschlußschema

Fronte - *Front* - Avant - *A dos* - Vorne



LED
Segnalazione stato allarme
Alarm status signal- Signalisation état d'alarme
Señalización estado alarma - Anzeige Alarmstatus

Retro - *Rear* - Arrière - *Caras* - Hinten



Alimentazione 12V ac/dc
Power supply 12V ac/dc
Alimentation 12V ac/dc
Alimentación 12V ac/dc
Stromversorgung 12V ac/dc

Pulsante di chiamata (a tirante)
Call push-button(with pull)
Poussoir d'appel (avec tirant)
Pulsador de llamada (de tirante)
(Ziehbare) Ruftaste

Pulsante di reset - *Relay button*
Poussoir de relais - *Pulsador de relé*
Relaistaste

0 = 0V
12 = 12V
AL = **Allarme** - *Alarm* - Alarme - *Alarma* - Alarm
R = **Ingresso pulsante reset** - *Relay button input*
Entrée pour le poussoir de relais
Entrada para pulsador de relé - Eingang für Relaistaste
NC = **N.C.** - *N.C.* - N.F. - *N.C.* - N.G.
NO = **N.A.** - *N.O.* - N.O. - *N.A.* - N.O.

N.B.: Funzionamento sia in corrente continua che in corrente alternata.
N.B.: Both direct and alternating current operation.
N .B. : Fonctionnement tant en courant continu qu'en courant alterné.
N.B.: Funcionamiento tanto en corriente continua como en corriente alterna.
Hinweis: Funktion sowohl mit Gleichstrom als auch mit Wechselstrom.

Attenzione ! La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo attenendosi alle istruzioni qui riportate. Pertanto è necessario leggerle e conservarle.
I prodotti della gamma Chorus devono essere installati conformemente a quanto previsto dalla norma CEI 64-8 per gli apparecchi per uso domestico e similare, in ambienti non polverosi ed ove non sia necessaria una protezione speciale contro la penetrazione di acqua.
L'organizzazione di vendita GEWISS é a disposizione per chiarimenti e informazioni tecniche.

Warning ! *The safety of this appliance is only guaranteed if all the instructions given here are followed scrupulously.*
These should be read thoroughly and kept in a safe place.
Chorus product series can be installed in compliance with the requirements of HD 384 / IEC364 standards covering equipment for domestic and similar uses in a dust-free environment and where no special protection against the penetration of water is required.
The GEWISS sales organization is ready to provide full explanations and technical data on request.

Attention ! La sécurité de l'appareil n'est garantie que si l'on respecte les instructions mentionnées ci-joint.
Il est donc nécessaire de les lire avec attention et de bien les conserver.
Les produits de la gamme Chorus doivent être installés en conformité avec les normes HD 384 / IEC364 sur les appareils à usage domestique et similaire, dans des milieux non poussiéreux et où il n'est pas nécessaire d' avoir une protection spéciale contre la pénétration d'eau. L'organisation de vente GEWISS est à votre disposition pour toute élucidation ou information technique.

Atención ! *La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan las instrucciones aquí incluidas. Por lo tanto es necesario leerlas y conservalas.*
Según lo dispuesto por las normas HD 384 / IEC364 referidas a los aparatos para uso doméstico y similar, los productos de la gama Chorus se pueden instalar en ambientes no polvorientos y en los lugares donde no se requiere una protección especial contra la penetración del agua.
La organización de ventas GEWISS está a su disposición para aclaraciones e informaciones técnicas.

Achtung ! Die Sicherheit des Geräts ist nur durch Einhalten der hier aufgeführten Anleitungen gewährleistet.
Diese müssen daher aufmerksam durchgelesen und sorgfältig aufbewahrt werden.
Die Produkte der Reihe Chorus sind für die Installation gemäß den Bestimmungen der Normen HD 384 / IEC364 bezüglich Haushaltsgeräte u.ä. in staubfreien Räumen und in Räumen, in denen keine spezielle Absicherung gegen das Eindringen von Wasser erforderlich ist, bestimmt.
Die GEWISS-Verkaufsorganisation steht Ihnen für weitere technische Informationen gerne zur Verfügung.

COD. 7.01.0.306.4
ULTIMA REVISIONE 09/2006